

# الرسالات للأطفال في القصة القصيرة "هدهد سليمان" في مجموع قصص الحيوان في القرآن لأحمد بهجت



هذا البحث

مقدم إلى كلية الآداب و علوم الثقافة بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية  
لإتمام بعض الشروط للحصول على اللقب العالمي

في علم اللغة العربية وأدبها

وضع

محسنة الأمة

رقم الطلبة: ٠٥١١٠١٠٢

تحت إرشاد

STATE ISLAMIC UNIVERSITY  
SUNAN KALIJAGA  
YOGYAKARTA

شعبة اللغة العربية وأدبها

كلية الآداب و علوم الثقافة بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية

جوكجاكرتا

٢٠١٠



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA  
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN KALIJAGA  
FAKULTAS ADAB DAN ILMU BUDAYA  
Jl. Marsda Adisucipto Yogyakarta 55281 Telp./Fax. (0274) 513949  
Web: <http://adab.uin-suka.ac.id> E-mail: [adabuin-suka.ac.id](mailto:adabuin-suka.ac.id)

## PENGESAHAN SKRIPSI/TUGAS AKHIR

Nomor : UIN.02/DA/PP.009/ /2010

Skripsi/Tugas Akhir dengan judul :

الرسالات للأطفال في القصة القصيرة "هدهد سليمان"  
في مجموع قصص الحيوان في القرآن لأحمد بهجت

Yang dipersiapkan dan disusun oleh :

**N a m a** : Muhsinatul Ummah

**N I M** : 05110102

Telah dimunaqasyahkan pada : **Senin, 26 Juli 2010**

Nilai Munaqasah : **A/B**

Dan telah dinyatakan diterima oleh **Fakultas Adab dan Ilmu Budaya UIN Sunan Kalijaga**

**TIM MUNAQASYAH :**

**Ketua Sidang**

Yulia Nasrul Latifi, S.Ag. M.Hum.

NIP 19720706 199803 2 001

**Penguji I**

Drs. Bachrum Bunyamin, M.A

NIP 19530111 198103 1 003

**Penguji II**

Dra. Hj. Tatik Maryatut T, M.Ag

NIP 19620908 199001 2 001

Yogyakarta, 29 Juli 2010

Dekan Fakultas Adab dan Ilmu Budaya

Prof. Dr. H. Syhabuddin Qalyubi, Lc. M.Ag

NIP 19520921 198403 1 001



**Yulia Nasrul Latifi, M.Hum**  
Dosen Fakultas Adab  
UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta

---

**NOTA DINAS**

Kepada Yth :  
Dekan Fakultas Adab  
UIN Sunan Kalijaga  
di  
Yogyakarta

Assalamu'alaikum warahmatullah wabarakatuh

Setelah membaca, meneliti, memberi petunjuk dan perbaikan seperlunya,  
maka kami selaku pembimbing dapat menyetujui skripsi saudara :

Nama : **Muhsinatul Ummah**

NIM : 05110102

Jurusan: Bahasa Dan Sastra Arab

Judul : الرسائل للأطفال في القصة القصيرة "هدهد سليمان" في مجموع قصص  
الحيوان في القرآن لأحمد بهجت

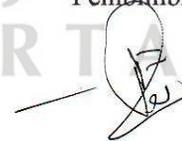
Segera diajukan dalam sidang munaqasah Fakultas Adab sebagai syarat  
untuk memperoleh gelar Sarjana Sastra.  
Demikian dan harap maklum.

Wassalamu'alaikum warahmatullah wabarakatuh

STATE ISLAMIC UNIVERSITY  
SUNAN KALIJAGA  
YOGYAKARTA

Yogyakarta, 29 juli 2010

Pembimbing



(Yulia Nasrul Latifi, M.Hum)

NIP:

## الشعار و الإهداء

نَحْنُ نَقْصُ عَلَيْكَ أَحْسَنَ الْقَصَصِ بِمَا أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ هَذَا الْقُرْآنَ صَلَّى وَإِنْ كُنْتَ مِنْ قَبْلِهِ  
لَمِنَ الْغَافِلِينَ (يوسف: ٣)

١. لأبي وأمي المرحومين، على الاقتناء والعناية والرحمة والدعاء طول حياتهما، دعاء سيصاحبكما أبدا...
٢. لإخواني وأخواتي الكبيرة المحبوبة لحبهم الثمين، وهم: أسوة حسنة وزوجها، زمرة السعادة وزوجها، موسع النعم وزوجته، أديب خير الزمان وزوجته، مصلحة الملة وزوجها، أمين الدين فائز وزوجته، و أحمد زين المتقين.
٣. لأختي الصغيرة نزول الرحمة و لجميع أبناء و بنات إخواني المحبوبة.
٤. ولن علّمني و هذبني بعين الحكمة والكرامة في قلبي وعقلي.

STATE ISLAMIC UNIVERSITY  
SUNAN KALIJAGA  
YOGYAKARTA

## التجريد

Skripsi ini telah mengkaji cerita “Hud-hud Sulaiman” yang merupakan salah satu kumpulan cerita karya Ahmad Bahjat dengan judul “Qihsohsul Hayawan fil Qur’an”. Kumpulan cerpen tentang hewan-hewan dalam Al-Qur’an ini merupakan sastra anak, karena cerita hewannya yang sebagai tokoh utama dapat berbicara, bertingkah laku, berpikir dan berperasaan layaknya manusia. Cerita “Hud-hud Sulaiman” ini menceritakan tentang seekor burung hud-hud dalam kerajaan Sulaiman yang pemberani dan cerdik. Hud-hud tokoh utama yang bernama Marhala dalam cerita ini telah memberikan informasi tentang Negeri Saba’ yang sangat penting bagi Sulaiman.

Pendekatan dalam skripsi ini adalah pendekatan pragmatik yang memberikan perhatian utama pada pembaca. Pendekatan ini bersandar pada pendapat bahwa keberhasilan suatu karya sastra diukur dari para pembacanya. Karya sastra yang berhasil adalah karya sastra yang dianggap mampu memberikan kesenangan dan nilai. Untuk mendapatkan nilai tersebut dalam cerpen “Hud-hud Sulaiman” karya Ahmad Bahjat peneliti telah menggunakan teori moral milik Atar Semi. Moral menurut Atar Semi adalah yang mampu meningkatkan Harkat dan Martabat manusia. Karena cerita ini merupakan cerita anak, maka teori moral Atar Semi ini disandarkan dengan teori moral dasar bagi anak milik Pam Schiller dan Tamara Bryant yang memiliki 16 moral dasar bagi anak.

Nilai-nilai dasar bagi anak yang telah ditemukan peneliti dalam cerita “Hud-hud Sulaiman” ini adalah: **Berani**, Marhala sebagai tokoh utama adalah teladan yang pemberani terhadap siapapun dan rintangn bahaya apapun, **Adil**, Moral keadilan dalam cerita ini terlihat pada diri Sulaiman yang tidak membedakan antara satu dan lainnya, **Percaya diri dan bersyukur**, Percaya diri Marhala dalam cerita ini disandari dengan keimanan dan rasa syukur kepada Tuhan yang telah memberinya kelebihan, **Loyalitas**, Sikap loyalitas Marhala terlihat dari kebimbangannya dalam memilih antara fokus pada Haydan atau Sulaiman, **Cerdik**, Marhala merupakan teladan yang kreatif dan cerdik dalam hal-hal yang positif, **Tanggung Jawab**, Nabi Sulaiman dan Marhala adalah pemimpin yang bertanggung jawab atas semua yang diamanatkan kepada mereka, **Komitmen dan amanah**, Dari sifat tanggung-jawab yang dimiliki Marhala menumbuhkan rasa untuk terus memegang komitmen dan menjaga amanah yang ditanggungnya, **Disiplin**, Kedisiplinan dalam cerita ini dicontohkan oleh Sulaiman dalam mengontrol semua bala tentaranya, **Cinta Kebersihan**, Cinta kebersihan dalam cerita ini memberikan teladan bagi anak-anak agar selalu menjaga kebersihan badan dan lingkungan.

## كلمة شكر وتقدير

نحمده سبحانه على هذه النعم المردفة. صلوات الله و سلامه على حبيبنا محمد الأمين و آله و أصحابه و تابعيه أجمعين.

فإنه لا وقت ولا زمان إلاّ الله وفيه علينا تقوى الله وشكره فإنه خالقنا وربنا ومعبودنا وصمدنا في جميع الحوائج لا خالق ولا ربّ ولا معبود ولا صمد ولا رحيم سوى الله. وإنه لا أحبنا بعد الله إلا شفيعنا محمد صلى الله عليه وسلم. فإنه جاءنا بالشرعية الحنيفية السمحاء صراطا مستقيما نعتمد عليه ونستفيد عليه مدى الحياة.

وبعد، وبمناسبة إتمام الدراسة في السنة الأخيرة بكلية الآداب و علوم الثقافة بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية جو كجاكرتا، كتبت الباحثة هذا البحث تحت العنوان "الرسالات للأطفال في القصة القصيرة "هدهد سليمان" في مجموع قصص الحيوان في القرآن لأحمد بهجت" لتوفية الشروط للحصول على الشهادة في اللغة العربية وأدبها. فلا بد عليها من إلقاء كلمة الشكر الجزيل والتقدير العالي إلى حضرات الذين قد امدوا ايدي المساعدة في سبيل إتمام هذا البحث ونخص بالذكر إلى:

١. صاحب الفضيلة الأستاذ الدكتور الحاج "شهاب الدين القليوبي الماجستير" كعميد لكلية الآداب و علوم الثقافة بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية جو كجاكرتا.

٢. فضيلة المكرم الدكتور اندوس الحاج "محمد حبيب الماجستير" كرئيس قسم اللغة العربية وأدبها لنفس الكلية.

٣. فضيلة المكرمة الأستاذة "يوليا نصر اللطيفي الماجستير" كمشرفة في كتابة هذا البحث التي قد جهدت أعمالها لتنسيق الأفكار الموجودة فيه.

٤. السيد الفاضل "محمد حنيف أنواري الماجستير" كمشرف أكاديمي للباحثة.
٥. المحبوبين المرحومين أبي وأمي.
٦. جميع أسرتي المحبوبة.
٧. جميع الأساتذة الفضلاء بكلية الآداب و علوم الثقافة الذين ساهموا في التثقيف والتهديب بالعلوم النافعة عربية أو إسلامية كانت أو غير إسلامية.
٨. إخواني الكرام و أخواتي العزيزات و زملائي الأعزاء الذين ساعدوني كثيرا و صاحبوني في إتمام الدراسة في حركة الطلبة بكلية الآداب و زملائي الكرماء جميع الطلبة في قسم اللغة العربية وأدبها الذين يصاحبوني طول تعلمي في الجامعة.

هذا، وتسأل الباحثة الله تعالى أن يجعل أعمالهم وجهودهم أعمالا صالحة وأن يجزيهم جزاء الحسن في الدارين أمين. وبجانب ذلك تشعر الباحثة أن هذا البحث ليس بريئا من الأخطاء لقلّة معرفتها وبالرغم من هذا فإن الباحثة يدعوا الله أن يجعل هذا البحث عملا صالحا وأن يكون نافعا للباحثة وجميع قرائه، أمين.

STATE ISLAMIC UNIVERSITY  
SUNAN KALIJAGA  
YOGYAKARTA

الباحثة

محسنة الأمة

## محتويات البحث

أ	.....	صفحة الموضوع
ب	.....	رسالة المشرفة
ج	.....	صفحة الموافقة
د	.....	الشعار والإهداء
هـ	.....	التجريد
و	.....	كلمة شكر وتقدير
ز	.....	محتويات البحث
١	.....	الباب الأول: مقدمة
١	.....	أ. خلفية البحث
٥	.....	ب. تحديد البحث
٦	.....	ج. أغراض البحث وفوائده
٦	.....	د. التحقيق المكتبي
٦	.....	هـ. الإطار النظري
٨	.....	و. منهج البحث
٩	.....	ز. نظام البحث

الباب الثاني: قليل عن القصة القصيرة "هدهد سليمان" لأحمد بهجت..... ١٢

الفصل الأول: مختصر القصة القصيرة "هدهد سليمان" لأحمد

بهجت..... ١٢

الفصل الثاني: لمحة عن العناصر الداخلية من القصة القصيرة "هدهد

سليمان" لأحمد بهجت..... ١٥

الفصل الثالث: لمحة عن حياة أحمد بهجت..... ١٩

الباب الثالث: الأساس النظري..... ٢٢

الفصل الأول: لمحة عن الآداب للأطفال..... ٢٢

الفصل الثاني: الاقتراب العملي والنظرية الأخلاقية..... ٢٥

الباب الرابع: الرسائل للأطفال في القصة القصيرة "هدهد سليمان" في مجموع

قصص الحيوان في القرآن لأحمد بهجت..... ٣١

الباب الخامس: الاختتام..... ٥٢

ثبت المراجع..... ٥٥

STATE ISLAMIC UNIVERSITY  
SUNAN KALIJAGA  
YOGYAKARTA

## الباب الأول

### المقدمة

#### أ. خلفية البحث

إن الناس، أكثرهم، يعرفون الأدب ظنيًا. كما ورد في اللغة السانسكرتية، فإن كلمة *sastra* - التي في نفس المعنى بكلمة "الأدب" - هي من كلمتي *tra* و *sa*. كلمة *sa* بمعنى التوجيه أو الإرشاد أو التوحي، وأما كلمة *tra* بمعنى الآلة أو الوسيلة. و *sastra* عند اللغة الملايوية هي بمعنى الكتابة. وزاد اللغويون بكلمة *su* - التي بمعنى الجمال أو الحسن - في هذه الكلمة حتى كانت معناها هي الكتابة الجميلة. وهذا التعريف كما ذهب به طيوا (Teeuw).<sup>1</sup>

وذهب لوكنس (Lukens) أن الأدب يتعلق بالأساسين هما الفرح و الفهم. وهو حاضر أمام القارئ للتسلية، وهي التسلية النعيمة. وأكد لوكنس بأن قصد التسلية والتهنيئ والتفنيح - كبير السن أم صغيره - هي أمر ضروري في الأدب.<sup>2</sup>

ورأي ساكسي (Saxby) أن حقيقة الأدب هو صورة الحياة، وهو صورة عالمية لحياة الناس الأجمعين، لكن على شكل بسيط لوجود التقصير.<sup>3</sup> وهو مرشد إلى حسن الفهم لأمر حياوية. وهذا الفهم هو من الاستكشاف الذي في أشكال الحياة وأسرارها واكتشاف طبيعات المجتمع و غيرها من الأخبار التي ترشد القارئ إلى العلم

<sup>1</sup> Akhmad Muzakki, *Kesusastraan Anak*, (Yogyakarta: Ar-Ruzz Media, 2006), hlm. 3.

<sup>2</sup> Burhan Nurgiyantoro, *Sastra Anak*, (Yogyakarta: Gadjah Mada University Press, 2005), hlm. 3.

<sup>3</sup> نفس المصدر، ص. ٤.

و الأدب للأطفال يقصّ كل القصة حتى القصة غير معقولة، المثل قصة الحيوان القادر على الكلام والفعل والتفكير والإحساس كما فعلها الناس. كان خيال الطفل و عاطفته قادرين على فهمها طبيعياً، وهكذا ما يلزم له في التفكير.<sup>٨</sup>

وقصة "هدهد سليمان" هي من مجموعات القصص لأحمد بهجت تحت الموضوع "قصص الحيوان في القرآن". وأدخلت الباحثة هذه القصة من الآداب الطفلية. وذلك لأن الحيوان -وهو الممثل الأول لهذه القصة- قادر على الكلام والفعل والتفكير والإحساس كما فعلها الناس مهما في الأصل أن هذه القصة هي من السيرة النبوية التي جرت في الزمان الماضي حقيقياً. وإنما ركّز أحمد بهجت على فكرة الحيوانات وغريزتها وأملها والأحزان التي شعرتها. وكان نظام كتابتها أثرت من كلام الأديب، فان جوجه (Van Gogh)، وهو يقول: "حينما صوّرت الزهرة فلم أكن إلا الزهرة نفسها".<sup>٩</sup> وقد أكد أحمد بهجت في مقدمته أن هذه القصة داخلية في الآداب الطفلية، وهذا كما ذهب به محرر مجلة ميكي (Mickey).

كما تخالف الآداب للأطفال بالآداب للكبار من حيث تعريفهما، فإن كليهما مذهب يخالف بعضه ببعض. وينقسم مذهب آداب المراهقة إلى ثلاثة أقسام، وهي الشعر والقصة الخيالية والتمثيل مع وجود القسم كلهم. وأما للآداب الطفلية ليست بسيطة كما هي، وكان مذهب الآداب الطفلية أشد تفصيلاً بنسبة لآداب المراهقة. عادة، كانت القصة داخلية أكثر من واحد من أقسام المذهب مع تنوع المقاييس.<sup>١٠</sup>

وقسم لوكنس (Luken's) مذهب الآداب الطفلية إلى ستة أقسام وهي الحقيقية (Realisme)، والقصة الخيالية الصغية (Fiksi Formula)، والخيال (Fantasi)، والآداب

<sup>٨</sup> نفس المصدر، ص. ٦.

<sup>٩</sup> Ahmad Bahjat, *Kisah-kisah Hewan dalam al-Qur'an 2, cet. 1*, (Jakarta: Gema Insani Press, 2007), hlm. xvi.

<sup>١٠</sup> Burhan Nurgiyantoro, *Sastra Anak...* hlm. 14.

التقليديّة (Tradisional)، والشعر (Puisi)، والقصة الحقيقيّة (Non Fiksi)، ولها الأقسام. وأما التمثيلي فليس من الادب للأطفال لأنه يكمل بعد المعارضة، و المشاهدة إليه، وهو أيضاً ليس من أمور اللغة و الأدب قط.<sup>١١</sup>

كما عرفنا من قبل، فإن قصة الحيوان القادر على الكلام و الفعل كما فعلهما الناس هي من القصص الأسطوريّة. وأدخل لوكنس هذه القصص إلى الآداب التقليديّة التي من الروايات القديمة، لا يُعرف مبدأها و مبتدئها، ويقص الناس تقليدياً شفهيّاً مهما أكثرها قد كُتبت و طُبعت في عصرنا هذا.

قصة هدهد سليمان هي من الآداب الطفلية الداخلة في المذهب المخالف بين الرواية الحقيقيّة والخيال الصادقة. وتقال الرواية الحقيقيّة لأنها من القصص النبويّة الظاهرة في القرآن الكريم. وهي أيضاً من الخيال الصادقة لأن من بعض قصّته ليست حقيقية -مثل الحيوان القادر على الكلام و الفعل كما فعلهما الناس- مهما أنّها من القصص الحقيقيّة.

قصت قصة هدهد سليمان عن القصة الطيوربة التي من جيوش سليمان العظيمة والقويّة. والممثل الأول لهذه القصة هو "مارهالا".<sup>١٢</sup> ويكون هو رئيس لهيئة الجسّاس الجيشية بعد مشاركته الامتحانات بين ألوف الجيش الموجودة. وهو أمهرهم وأخبرهم خبراً هاماً لسليمان و مملكته.

وهو مسؤول عن واجباته الثقيلة والخطيرة لأن هو ضامن على حيات جيوشه، و هم لن يقدرُوا على القيام بواجباتهم إلا بعد إذنه، وهو خابر بالأخبار، مع أن الجيش بلا خبر كالغول النائم لأن الخير كالحياة للجيش.<sup>١٣</sup> والباقي، عرف مارهالا بالبلاد

<sup>11</sup> نفس المصدر، ص. ١٥.

<sup>12</sup> نفس المصدر، ص. ١.

<sup>13</sup> نفس المصدر، ص. ٢.

ولديه الاعتقاد الغريب عند سليمان وجيوشه. وهذا أهمّ الخبر لسليمان كملك لبلاده، وهذا أهمّ البحث لهذه القصة هدهد سليمان.

الأخلاق (Moral) هو طبيعة الإنسان الصادرة من عادة حسنة التي يمارسها منذ صغاره، وهو صفة غضرة و سّنة قويّة لأحد.<sup>١٤</sup>

وذهب الطبيب السيكولوجي للأطفال روبيت كوليس "Robert Coles" أن مهارة الأخلاق لا يكفي بالهتمام نحو القواعد الموجودة والنظام المذكورة، أو تعلّم في الفصل، أو حوار في المطبخ قط، وإنما الروايات الحقيقية والقصص الأفلمية المتأدبة التي تنموها الخيال الأخلاقي، أيضا من الأركان الواجبة لتنمية مهارة الأخلاق.<sup>١٥</sup>

انطلاقا من هذا الحال، فإن الباحثة ترغب في بحث هذه قصة هدهد سليمان بنظرية أخلاقية. ذلك لأن تربية السلوك منذ صغار السنّ مهمّ جدا كي يكون البلاد مدنيّا و يقوم الدين استقاماً تاماً. ومن هذا البحث، تُنتج به النتائج الأخلاقية للطفل.

### ب. تحديد البحث

وأما المسألة التي أرادت الباحثة بحثها فهي كما تلي: ما هي الرسائل (pesan moral)<sup>١٦</sup> للأطفال التي حولها قصة هدهد سليمان لأحمد بهجت؟

### ج. أغراض البحث وفوائده

وللباحثة غرض واحد من هذا البحث وهو تصوير الرسائل للأطفال من قصة هدهد سليمان.

<sup>14</sup> Khatib Ahmad Santhut, *Menumbuhkan Sikap Sosial, Moral, dan Spiritual Anak dalam Keluarga Muslim*, (Yogyakarta: Mitra Pustaka, 1998), hlm. 80.

<sup>15</sup> Robert Coles, *Menambah Kecerdasan Moral Pada Anak*, (Jakarta: Gramedia Pustaka Utama, 2003), hlm. 5.

<sup>16</sup> Istilah ini diambil dari buku-buku sastra arab modern kontemporer,

ولها الرجاء من بحثها وهي:

١. أن يكون الإحساس الفني للباحثة ينمو نموا جيدا خاصة من الأخلاق الذي في الآداب الطفلية.

٢. إضافيا إطاريا في العلوم الأدبية للباحثين، وبالأخص لطلبة في قسم اللغة العربية وأدبها بجامعة سونان كليجاكا الإسلامية الحكومية.

#### د. التحقيق المكتبي

والتحقيق المكتبي مهم قبل أداء البحث. ذلك للإيضاح بأن موضوع البحث لم يبحثه أحد الباحثين. وهذا الدليل يكون علة أساسية لاستمرار هذا البحث العلمي. و أكدت الباحثة أنها تستخدم اقتراب العملي في تحليل هذا البحث بنظرية أخلاقية لأتار سيمي (Atar Semi). وإن التحليل بهذه النظرية لكثير، ومن بعضه هو:

١. قصة نبي أيوب في القرآن الكريم، دراسة تحليلية برجماتية بنظرية أخلاقية لأتار سيمي (يوليا نصر اللطيفي: ١٩٩٥).

٢. قصة آل عمران في القرآن الكريم، دراسة تحليلية برجماتية بنظرية أخلاقية لأتار سيمي (زين المين: ٢٠٠٦).

#### ه. الإطار النظري

قسّم أبرامس نوع التقريب في الأدب إلى أربعة أقسام وهي التقريب التعبيري، وله علاقة بالمصنّف، ثم التقريب الموضوعي الذي يركز في نص أدبي ويسمي ب "البنائي" أو "الداخلي"، ثم التقريب التقليدي، وله علاقة بالعالمي، ثم التقريب العملي،

وهو بحث أدبي له علاقة بمقدار القارئ لنص أدبي. وكل التقريبات لها توضيح متنوع في تطبيقها، وقد تخالف أيضاً في المنهاج والمصطلح.<sup>١٧</sup>

ومن هذه التقريبات الأربعة، استخدمت الباحثة التقريب العملي لتحليل بحثها. وذلك لأن النص الأدبي معتبراً جيداً لو كان القارئ مقنعاً به. كيفما كان نص أدبي يَألف، فإنه نص مردود لو لم يفهمه القارئ، هذا النص داخل في الآداب السوداء (Black Literature) الذي يفهمه مؤلفه قط. وهو منارة العاج (Menara Gading) التي لا يعرفها القارئ. لذا، فإن الاقتراب العملي مُهمّ في تنمية رغبة القارئ على النص الأدبي لأن مقام القارئ ضروري في تفهيم المؤلفات الأدبية.<sup>١٨</sup>

والأخلاق - كما يوجد في القصص الموجودة - عند كني (Kenny) هو - عادة - لحث على أخلاق معيّنة على وجه عملي، وهي قابلة للتفسير من قصة التي قرأها القارئ.<sup>١٩</sup> وللقصة تطبيق الأخلاق من محنة الممثل و خلقه اللذين يوافقين برأي المؤلف عن الأخلاق، ويرجي من رأيه أن يستفيد الناس استفادة تامة. تصف الرسائل في القصة بالأخلاق الحسنة، وكفاح الحقوق الإنسانيّة و الدرجات البشريّة. ومن هذه الرسائل، فتعرف بها قدرة هذه القصة في كفاح الحقوق الإنسانيّة و الدرجة البشريّة حتى يستفيدها الناس.

وفي هذا البحث، استخدمت الباحثة نظرية أخلاقية لأتار سيمي.<sup>٢٠</sup> وأسس هذه النظرية من الفكرة التي تذكر بأن غرض الآداب ظاهر أمام القارئين الأجمعين. و ركزت هذه النظرية في غرض الآداب وهو تنمية المقامات الإنسانيّة و الدرجات

<sup>17</sup> Suwardi Endraswara, *Metode Penelitian Sastra, cet. Ke-3*, (Yogyakarta: Pustaka Widyatama, 2005), hlm. 9.

<sup>18</sup> نفس المصدر، ص. ١١٥.

<sup>19</sup> Burhan Nurgiyantoro, *Teori Pengkajian Fiksi*, (Yogyakarta: Gadjah Mada University Press, 1995), hlm. 322.

<sup>20</sup> Atarsemi, *Metode Penelitian Sastra*, (Bandung: Angkasa, 1993)• hlm. 71-72 dalam Skripsi Yulia Nasrul Latifi: *Qishoh Nabiyullah Ayyub fil-Qur'anl*, (Yogyakarta: UIN Sunan Kalijaga, 1995), hlm. 38

البشريّة وحياة النَّاس. وذلك لأن الإنسان هو مخلوق عاقل و مفكر و متديّن. وسنقدّم الباحثة التعريف العام بالنظرية الأخلاقية في الباب الثالث.

## و. منهج البحث

المنهج هو طريقة منظمة لأداء البحث كي يحصل على الأغراض المعيّنة.<sup>21</sup> وللباحثة مناهج وهي كما يلي:

### ١. نوع البحث

نوع البحث الذي استخدمت الباحثة فهو بحث مكتبي (library research) أي البحث الذي غرضه لجمع المعلومات والإعلامات بوسيلة أنواع المادّة التي في المكتبة.

### ٢. جمع المعلومات

ولهذا البحث المعلومات المجموعة، وتنقسم إلى قسمين، وهما:

أ. المعلومات الرئيسية، هي معلومات متعلقة بمادة البحث والمسألة المركزة. وتلك المعلومات هي قصّة هدهد سليمان.

ب. المعلومات الثانويّة، هي معلومات مؤكّدة لبحث الذي يبحث الباحث في قصّة هدهد سليمان. وهي كتب، أو مؤلفات أخرى تمكن أن تكون مراجعة له.

<sup>21</sup> Sangidu, *Penelitian Sastra: Pendekatan, Teori, Metode Teknik, dan Kiat*, Cet. Ke-2, (Yogyakarta: Fakultas Ilmu Budaya UGM, 2005), hlm. 13.

### ٣. المنهج

وفي هذا البحث، استخدمت الباحثة المنهج الشحني (Analisis Isi)، وينقسم إلى قسمين وهما الشحنة المستترة (Isi Laten) و الشحنة المواصلة (Isi Komunikasi). الشحنة المستترة هي شحنة التي في السجلات و المخطوطة، وأما شحنة مواصلة فهي المصايا التي تأتي من مواصلة. والشحنة المستترة هي الشحنة التي قصدها المؤلف، وأما الشحنة المواصلة فهي الشحنة التي تُوجد لسبب وجود العلاقة المخطوطة بالقارئ. إذا، فإن شحنة مواصلة تعمل عملية الشحنة المستترة، ولا عكس لهما. ويحصل تحليل الشحنة المستترة على التفسير، ويحصل شحنة مواصلة على المعنى. وما بعدهما توجد تصوير الرسالات من قصة هدهد سليمان لأحمد بهجت.<sup>٢٢</sup>

### ز. نظام البحث

وقسمت الباحثة بحثها إلى أبواب وفصول، وذلك ليسهل القارئ على فهم الأمور الرئيسية في هذا البحث، ولتحصيل الباحثة على النتيجة المقترحة و المنظمة، وهي كما تأتي:

الباب الأول : وهذا الباب يحتمل على مقدمة، وهي تحتوي على خلفية البحث، وتحديد البحث، وأغراض البحث وفوائده، والتحقيق المكتبي، والإطار النظري، ومنهج البحث، ونظام البحث.

الباب الثاني : وهو يتضمن على مختصر القصة القصيرة "هدهد سليمان" لأحمد بهجت، لمحة عن العناصر الداخلية من قصة قصيرة "هدهد سليمان" لأحمد بهجت، و لمحة عن حياة أحمد بهجت.

<sup>22</sup> Nyoman Kuta Ratna, *Teori, Metode dan Teknik Penelitian Sastra, cet ke-5*, (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2009), hlm. ٤٨

الباب الثالث : وهو يشتمل على لمحة عن الآداب للأطفال، و التقريب العملي و النظرية الأخلاقية.

الباب الرابع : الرسائل للأطفال في القصة القصيرة "هدهد سليمان" في مجموع قصص الحيوان في القرآن لأحمد بهجت.

الباب الخامس : وهذا الباب يختتم بالخلاصة.



STATE ISLAMIC UNIVERSITY  
SUNAN KALIJAGA  
YOGYAKARTA

## الاختتام

مطابقا بالتحليل في الباب السابق، تستطيع الباحثة أن تستنتج أن من الرسائل للأطفال الموجودة في القصة القصيرة "هدهد سليمان" لأحمد بهجت هي :

أ. الشجاعة

كان في نفس مارهالا قدوة في الشجاعة. إنه شجاع في مواجهة كل واحد وكل ضرر وكل معوّق. ومهما كان شجاعا في مواجهة سليمان، ولكنه لم يزل مطيعا وخاضعا لأوامره ومنفذا لوظائفه جيدا.

ب. العدالة

صارت العدالة في هذه القصة ظاهرة في نفس سليمان حيث لا يفرّق بين أحد وآخر. ومن برهان هذا أنه عاقب مارهالا عند غيابه عن حضور أعضاء الجنود بلا حجة صريحة مهما كان يحب حماسه في العمل.

ج. الاستقامة و اعتماد على النفس

اعتمدت ثقة نفس مارهالا في هذه القصة على الإيمان والشكر لله الذي قد وهب له منزية. ظهرت ثقة نفسه في المسؤولية التي حملها كرئيس قسم الأمن للبراعة. كان مارهالا معتقدا على أنه يستطيع أن يؤدي الأمانة والمسؤولية.

## د. الولاء

إن الولاء من علامات الأخلاق التي تجعل أحدا يخلص ويستقيم في تأدية واجبه. ظهر ولاء مارهالا عند ارتياحه في الإختيار بين خدمة سليمان وألفة هيدان. وكذلك ظهر ولاؤه عندما استغرته الهدهدة من بلد سبأ إذ ثبت على استقامته وواجبه.

## هـ. الذكاء

إن مارهالا قائد إيكاريّ وذكي في الأمور الإيجابية. فقدر على أن يحل جميع مسائله مع ثبوت التمسك بالإستقامة. يستطيع مارهالا أن يتغلب على الأشياء الجديدة والصعبة كما حدث عندما وصل إلى سبأ بوصفه مكانا جديدا عنده.

## و. المسؤولية

إن سليمان ومارهالا زعيما ومسؤولان على جميع ما ائتمنه الرعية عليهما. فينفذان الوظائف والواجبات جيدا وينظمان أوقاهما تنظيما حسنا.

## ز. الإستقامة والأمانة

دفعت المسؤولية في نفس مارهالا إلى أن يتمسك دائما بالإستقامة ويحافظ على الأمانة التي حملها.

## ح. النظام

ظهر المثال للنظام في هذه القصة عندما يراقب سليمان على جنوده.

## ط. حب النظافة

يقدم حب النظافة في هذه القصة قدوة حسنة للأطفال لأن يحافظوا على نظافة الجسم والبيئة. وحب النظافة يمثله مارهالا وهيدان اللذان يغتسلان كل وقت. أما حب نظافة البيئة فيتضح في اهتمام مارهالا بحال بلد سبأ المنتظم والمرتب والنظيف.

الحمد لله رب العالمين بعونه و رحمته و فضله قد اتمت الباحثة عن كتابة هذا البحث و تعتقد أن فيه زللا و أخطاء و تحتاج إلى تصحيحها و نقدها من القراء في سبيل اتمام و تكميل تلك الخلل. و أخيرا ندعو الله أن يجعل هذا البحث عملا جاريا للباحثة حيث يستقي منه من كانوا رغبة في اللغة العربية و أدبها. ربنا زدنا علما نافعا و ارزقنا فهما و عملا متقبلا و صلي على محمد و على آله و أصحابه أجمعين.

و الله أعلم بالصواب

STATE ISLAMIC UNIVERSITY  
SUNAN KALIJAGA  
YOGYAKARTA

## ثبت المراجع

- بمجت، أحمد، *قصص الحيوان في القرآن*، القاهرة: دار الشروق، ١٩٦٨
- انطون اليس، إيس، *القاموس العصري إنكليزي-عربي*، القاهرة: الطبعة التاسعة منقحة ومزودة، المطبعة العصرية، صندوق بريد
- Ali, Atabik & Ahmad Zuhdi Muhdlor, *Kamus Kontemporer*, Yogyakarta: Multi Karya Grafika, 1998
- Bahjat, Ahmad, *Kisah-kisah Hewan dalam Al-Qur'an 2, cet ke-1*, Jakarta: Gema Insani Press, 2005
- Coles, Robert, *Menumbuhkan Kecerdasan Moral Pada Anak, cet ke-3*, Jakarta: Gramedia Pustaka Utama, 2003
- Endraswara, Suwardi, *Metodologi Penelitian Sastra, cet ke-3*, Yogyakarta: Pustaka Widyatama, 2006
- Munawwir, Ahmad Warson & Muhammad Fairuz, *Kamus Al-Munawwir (Indonesia-Arab)*, cet. ke-1, Surabaya: Pustaka Progressif, 2007
- Musthofa, dkk, *Panduan Proposal Skripsi dan Munaqasyah*. Yogyakarta: Jurusan Bahasa dan Sastra Arab Fakultas Adab UIN Sunan Kalijaga, 2006
- Muzakki, Akhmad, *Kesusastraan Arab*, Yogyakarta: Ar-Ruzz Media, 2006
- Nawawi, Hadari, *Kepemimpinan Menurut Islam*, Yogyakarta: Gadjah Mada University Press, 1993
- Nurgiyantoro, Burhan, *Sastra Anak*, Yogyakarta: Gadjah Mada University Press, 2005
- \_\_\_\_\_. *Teori Pengkajian Fiksi*, Yogyakarta: Gadjah Mada University Press, 1995
- Ratna, Nyoman Kuta, *Teori, Metode dan Teknik Penelitian Sastra, cet ke-5*, Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2009

- Rusyadi, dan Hafifi, *Kamus Indonesia-Arab*, Jakarta: PT. Rineka Cipta, 1995
- Salim, Peter dan Yenny Salim, *Kamus Bahasa Indonesia Kontemporer*, Jakarta: Modern English Press, 1991
- Sangidu, *Penelitian Sastra: Pendekatan, Teori, Metode, Teknik dan Kiat, cet ke-2*, Yogyakarta: Fakultas Ilmu Budaya UGM, 2005
- Santhut, Khatib Ahmad, *Menumbuhkan Sikap Sosial, Moral dan Spiritual Anak Dalam Keluarga Muslim*, Yogyakarta: Mitra Pustaka, 1998
- Schiller, Pam dan Tamera Bryant, *The Values Book for Children: 16 Moral Dasar Bagi Anak*, terj Susi sensusi, Jakarta: Gramedia, 2002 dalam Skripsi Muflihah Setiyaningrum: *Mengembangkan Nilai-nilai Moral Pada Anak Study Terhadap Buku: 16 Moral Dasar Bagi Anak Karya Pam Schiller dan Tamera Bryant (Analisis Perspektif Pendidikan Islam)*, Yogyakarta: UIN Sunan Kalijaga, 2003
- Semi, Atar, *Metode Penelitian Sastra*, Bandung: Angkasa, 1993 dalam Skripsi Yulia Nasrul Latifi: *Qishoh Nabiyullah Ayyub fil-Qur'anI*, Yogyakarta: UIN Sunan Kalijaga, 1995
- Suroso dkk, *Kritik Sastra: Teori, metodologi dan Aplikasi*, Yogyakarta: Elmaterra Publishing, 2009